

Судьба человека зависит от родного языка?

Те, кто разговаривают на таких языках, как японский, мандарин (северный диалект китайского языка) и немецкий, отличаются более крепким здоровьем, а с возрастом становятся богаче других. И вот почему.

В японском языке нет достаточно четкой разницы между настоящим и будущим временами. Да, в английском языке есть фразы вроде «я буду» или «я собираюсь», которые обозначают действия в будущем, однако для построения предложения не всегда необходимо указывать на будущее время. А вот в японском будущее время обычно обозначается специальным словом, указывающим на время, например, слово «ashita» («завтра»). Поэтому фразы вроде «я иду в школу» и «я пойду в школу» можно писать одинаково.

Отчасти именно поэтому представляется интересным исследование, о котором пойдет речь. Кит Чен (Keith Chen) из Школы бизнеса при Йельском университете решил выяснить, является ли эта менее выраженная разница между настоящим и будущим временем в таких языках, как японский, мандарин и немецкий, причиной того, что носители этих языков и думают иначе, чем остальные. А также оказывает ли их иной образ мышления заметное влияние на их дальнейшую судьбу. Согласно правилам некоторых языков, таких, как английский, русский и корейский, будущее время необходимо обозначать четко и однозначно. Если бы «понятие» будущего в вашем языке было менее выражено, смогло бы это реально повлиять на то, как вы планируете ваше будущее? Озгун Атасой (Ozgun Atasoy) из научно-популярного американского журнала Scientific American объясняет:

Результаты исследования, недавно проведенного Ченом, позволяют предположить, что такой неожиданный фактор, как язык, оказывает значительное влияние на поведение, ориентированное на будущее. В некоторых языках разница между настоящим и будущим весьма заметна. В других языках такая разница выражена незначительно. Согласно результатам, полученным Ченом, можно сделать вывод, что люди, разговаривающие на языках с незначительной разницей между настоящим и будущим временем, лучше подготовлены к будущему. Они способны больше зарабатывать и внимательнее следить за своим здоровьем. Эти люди воспринимают будущее примерно так же, как они воспринимают настоящее. В результате они относятся к будущему как к чему-то, что наступит довольно скоро, поэтому им легче действовать с учетом своих будущих интересов.

В ходе своего исследования Чен проанализировал персональные данные жителей из 76 развивающихся и развитых стран. Он изучал такие аспекты их жизни, как заработок за последний год, язык, на котором они говорят, их культурные ценности, демографические показатели и многое другое. Он также проанализировал такие данные, как частота занятий физкультурой, суммы, накопленные гражданами на старость и общее состояние здоровья населения по мере старения. Оставив в стороне такие показатели, как уровень доходов, уровень образования, профессиональная принадлежность и так далее, Чен заметил, что между языками, в которых необходимо обозначать будущее время, например, в английском, и языками, в которых обходятся без таких указателей, существует заметная разница.

Результаты показали, что люди молодого возраста, говорящие на языках с четко обозначенным будущим временем, на 30% менее склонны откладывать деньги на старость. С другой стороны, в тех странах, в языках которых не требуется специально обозначать будущее время, уровень народных сбережений, как правило, выше, и пенсионных накоплений у населения обычно больше.

Другим интересным результатом стал уровень здоровья: носители языков без жестких требований обозначения будущего времени, таких как японский или мандарин, меньше курят, чаще занимаются зарядкой, менее склонны к ожирению и в целом отличаются более крепким здоровьем в пожилом возрасте. Эти результаты позволяют предположить, что носители языков, в которых не требуется специально обозначать будущее время, склонны воспринимать будущее почти как часть настоящего, поэтому смотрят в это будущее без излишних волнений.

Полный текст статьи в формате PDF можно прочитать здесь. Чен признает, что его научные модели не в состоянии исключить пробелы (например, значение имеет география). Но, тем не менее, почитать об его

исследовании будет интересно.

Крис Гейомали

Источник: "The Week", США

Автор: Артур Скальский © inoСМИ.Ru НАУКА И ТЕХНИКА, МИР 👁 3187 27.03.2013, 14:36 📄 453

URL: <https://babr24.com/?ADE=113525> Bytes: 4234 / 4223 Версия для печати

👍 [Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

newsbabr@gmail.com

Автор текста: **Артур
Скальский.**

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24_link_bot](#)

Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: [@bur24_link_bot](#)

эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: [@irk24_link_bot](#)

эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: [@kras24_link_bot](#)

эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская

Телеграм: [@nsk24_link_bot](#)

эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин

Телеграм: [@tomsk24_link_bot](#)

эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"

Телеграм: [@babrobot_bot](#)

эл.почта: equatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)